

Рецензия. Исторические науки

УДК 94(591)

DOI: 10.31696/2072-8271-2025-1-1-66-383-387

**РЕЦЕНЗИЯ НА КНИГУ: Симония А. А. Колониальные города
Бирмы. Следы эпохи: история и архитектура.
М.: ИВ РАН, 2025. 374 с.**

Елена Алексеевна ФОМИЧЕВА ¹

¹Институт востоковедения РАН, Москва, Россия,
elen-fomicheva@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0001-8998-4058>

Аннотация: Рецензируемая книга открывает перед нами мир колониальной Бирмы. Автор опирается на свои знания и опыт жизни в стране, создавая атмосферу колониального периода через архитектурные образы. Рангун предстает как город, где застыло время. А.А. Симония гармонично сочетает научный и художественный подходы, тщательно анализируя факты и описывая уникальные явления. Книга состоит из двух частей: первая посвящена превращению Бирмы в колонию Великобритании, а вторая — архитектурному наследию колониального периода и его судьбе после обретения независимости. Автор освещает малоизвестные аспекты, такие как влияние Бирмы на английскую культуру. Особое внимание уделяется Дж. Оруэллу, который служил в Бирме и написал роман «Бирманские дни». Книга богато иллюстрирована, что позволяет ярко представить образ колониального города.

Работа имеет научную ценность и будет интересна широкому кругу читателей, интересующихся историей Востока.

Ключевые слова: Симония Аида Алексеевна, Бирма, Мьянма, история, колониальная эпоха, архитектура, памятники, наследие

Для цитирования: Фомичева Е.А. Рецензия на книгу: Симония А. А. Колониальные города Бирмы. Следы эпохи: история и архитектура. М.: ИВ РАН, 2025. 374 с. // Юго-Восточная Азия: актуальные проблемы развития, 2025, Том 1, № 1 (66). С. 383–387. DOI: 10.31696/2072-8271-2025-1-1-66-383-387

Book Review. Historical science

**BOOK REVIEW: Simonia A. A. Colonial Cities of Burma.
Traces of the Era: History and Architecture.
M.: IOS RAS, 2025. 374 p.**

Elena A. FOMICHEVA ¹

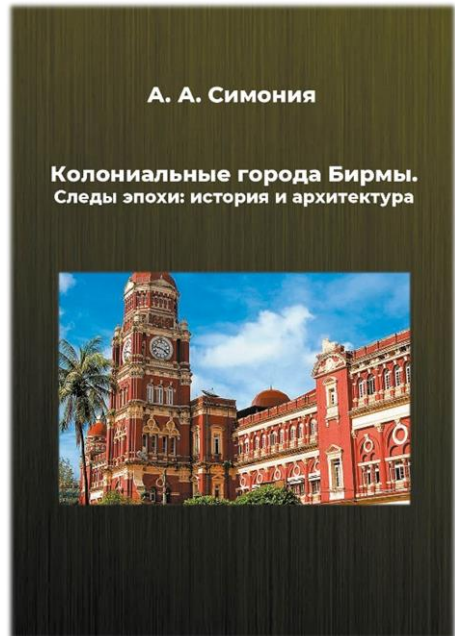
¹Institute of Oriental Studies RAS, Moscow, Russia,
elen-fomicheva@yandex.ru, <https://orcid.org/0000-0001-8998-4058>

Abstract: The book under review opens the world of colonial Burma to us. The author relies on his knowledge and experience of life in the country, creating the atmosphere of the colonial period through architectural images. Rangoon appears as a city where time has stood still. A.A. Simonia harmoniously combines scientific and artistic approaches, carefully analyzing the facts and describing unique phenomena. The book consists of two parts: the first is devoted to the transformation of Burma into a British colony, and the second to the architectural heritage of the colonial period and its fate after independence. The author highlights little-known aspects, such as the influence of Burma on English culture. Particular attention is paid to J. Orwell, who served in Burma and wrote the novel *Burmese Days*. The book is richly illustrated, which allows you to vividly imagine the image of the colonial city. The work has scientific value and will be of interest to a wide range of readers interested in the history of the East.

Keywords: *Aida Simonya, Burma, Myanmar, history, colonial era, architecture, monuments, heritage*

For citation: Fomicheva E.A. Book Review: Simonia A. A. *Colonial Cities of Burma. Traces of the Era: History and Architecture*. M.: IOS RAS, 2025. 374 p. *Yugo-Vostochnaya Aziya: aktual'nyye problemy razvitiya*, 2025, T. 1, № 1 (66). Pp. 383–387. DOI: 10.31696/2072-8271-2025-1-1-66-383-387

Внимательное чтение этой необычной работы дает возможность погрузиться в особый мир Бирмы колониальной эпохи, далекой страны Востока, как географически, так и исторически. В своем труде автор опирается на знания Бирмы/Мьянмы, исследованию которой она посвятила не один десяток лет, и на личный опыт пребывания в стране, где Аида Алексеевна обучалась в Рангунском университете. Это помогло ей сформировать свой собственный взгляд на предмет рассмотрения. Эта работа автора вносит в отечественное изучение Мьянмы особое видение страны и конкрет-



ного исторического периода. Часто при чтении очень глубоких и содержательных монографий наших старших коллег, заложивших научную основу изучения Юго-Восточной Азии, не хватало ощущения страны, аромата Востока. Это было связано с тем, что в то время большее внимание уделялось анализу социально-политического развития стран региона и выявлению общих закономерностей исторического развития.

Что касается книги А.А. Симония, то её отличает ощущение атмосферы колониальной Бирмы, переданной автором через архитектурно-художественные образы. Автор подчеркивает, что именно в Бирме во многом сохранилась архитектурная среда этого периода, а Рангун, ставший административным центром Британской Бирмы с 1862 г., она называет городом, в котором как нигде в Азии остановилось время. Аида Алексеевна, подобно художнику, крупными мазками написала целую картину, где через архитектурные образы памятников культуры ей удалось представить целый исторический период. Она собрала из разноцветных лоскутков яркую картину колониальной Бирмы, какой она была для англичан – экзотическая страна Востока с ее природой и архитектурой, место, где жило не одно поколение европейцев, создававших среду обитания для себя, привнося архитектурные стили Европы и адаптируя их под особенности колониальной жизни Востока, для которых эта страна вспоминается с легкой грустью как волшебное и ушедшее прошлое с этим загадочно звенящим «по дороге в Мандалай». При этом колонизаторы в большинстве своем плохо знали бирманцев и относились к ним, как господа относятся к прислуге. Высокомерие белого господина глубоко укоренилось у англичан и проявилось в бестактном поведении министра иностранных дел Великобритании Б. Джонсона во время его визита в Мьянму в 2017 г., о чем рассказывает автор монографии. Вообще, в отношении колонизаторов к покоренным странам сочетаются странным образом очарование Востоком и снисходительное отношение белого господина к туземцам.

На колониальную Бирму можно смотреть не глазами колонизаторов, а глазами самих бирманцев, можно описать и проанализировать политические события, борьбу бирманцев за независимость. Такой подход успешно реализуется в исследованиях самой Аиды Алексеевны и ее коллег – отечественных бирманистов, но обсуждаемая работа уникальна своим подходом к освещаемой действительности. Здесь автор использует и объединяет два способа познания – научный – через анализ фактов, установление между ними причинно-следственной

связи и выявление закономерностей, и художественный способ познания – через образ, чувственное восприятие уникальности явлений и событий.

Работа опирается на богатую библиографию, включая документы и литературу, периодику и интернет-ресурсы. Она состоит из двух частей. Первая состоит из трех глав, включая исторический очерк, описывающий превращение бирманского государства в колонию Великобритании, которая эксплуатировала богатые природные ресурсы и географическое положение Бирмы. В этой части примечательны описания судьбы последних бирманских монархов, а также история архитектурных памятников, связанных с ними.

Часть вторая, состоящая из пяти глав, посвящена феномену колониальных бирманских городов, архитектурным памятникам, судьбе архитектурного наследия колониального периода в эпоху независимости Бирмы. К сожалению, в результате землетрясения 2025 г. нанесен урон многим строениям, сильно пострадал город Моулмейн, где, по сообщениям, разрушено до пятидесяти процентов зданий, в особенности исторических памятников.

Создавая художественную картину исторического города и архитектуры колониальной Бирмы, автор описывает некоторые явления и события колониальной эпохи, малоизвестные в нашей стране за чертой круга профессиональных востоковедов. Таков, например, сюжет про деятелей английской культуры, так или иначе связанных с Бирмой, на творчество которых повлияла эта английская колония. Восток манил своими красками, ароматами, загадочными верованиями, экзотической природой. Англичане и другие европейцы стремились среди этого загадочного мира создать собственную среду обитания. В знаменитом стихотворении Р. Киплинга «Мандалай» эту мысль выражает старый английский солдат: *«Если ты слышал зов Востока, ты никогда его не забудешь»*. В то же время английские колонизаторы плохо понимали бирманцев и не слишком стремились к этому, высокомерно считая себя представителями высшей расы, носителями культуры и прогресса, а местных жителей, не рассматривая как равных.

Автор открывает для отечественного читателя и эту страницу. Целая глава посвящена Дж. Оруэллу, оригинальному мыслителю и писателю, который известен как автор литературных антиутопий. Он придавал многим словам и выражениям особый смысл, и они вошли в оборот, как культурные и политические термины. И бабушка, и прабабушка, и мать писателя жили в Бирме, части колониальной империи Британской Индии. Сам он обучался в Рангуне и Мандалае, а затем

служил с 1922 по 1927 гг. в колониальной полиции Британской Индии. Там же, в Бирме, он написал роман «Бирманские дни».

Рецензируемая книга снабжена большим количеством иллюстраций, которые помогают читателям представить зрительный образ колониального бирманского города.

Тематически работа А.А. Симония шире, чем описание архитектурных памятников колониального периода, она открывает целую картину жизни «белых господ» в колониальной Бирме в ее обыденности, и одновременно показывает культурное взаимное влияние Востока и Запада. Оригинальная книга Аиды Алексеевны Симония имеет научное значение и представляет интерес для широкого читателя, любящего приобщиться к неспешному повествованию об истории Востока.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

ФОМИЧЕВА Елена Алексеевна, кандидат исторических наук, старший научный сотрудник Центра ЮВА, Австралии и Океании ИВ РАН, Москва, Россия

Статья поступила в редакцию 30.04.2025;
одобрена после рецензирования 16.05.2025;
принята к публикации 30.05.2025.

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Elena A. FOMICHEVA, PhD (Hist.), Senior Researcher at the Center for Southeast Asia, Australia, and Oceania Studies, IOS RAS, Moscow, Russia

The article was submitted 30.04.2025;
approved 16.05.2025;
accepted to publication 30.05.2025.